

ASSISTANT®

LONG RANGE WIRELESS COLOR THERMO-HYGROMETER



Model AH-1972

OWNER'S MANUAL

ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

Thank you for purchasing the new generation color weather station. Designed and engineered with the state-of-art technology and components, this instrument will provide accurate and reliable measurement of in/out humidity, temperature, heat index, dew point as well as moon phase and radio-controlled clock. Read this manual carefully to fully explore the features and functions of the new product.

NAME AND FUNCTIONS OF BUTTONS

Press Functions	Hold 3 seconds
[CLOCK] Read time, calendar and day-of-week	Set Clock & Calendar
[ALARM] Read alarm time; enable/disable alarm	Alarm time setting
[▲ Up] 1 step forward in setting	Fast advance
[▼ Down] 1 step backward in setting	Fast backward
[CHANNEL/SEARCH] Select Channel 1, 2, 3, auto scroll	Search for remote sensor
[MEMORY] Read max/min temperature & humidity	Clear memory record
[HEAT INDEX/DEW POINT] Read Heat Index & Dew Point	
[SNOOZE/LIGHT] Trigger snooze alarm, extend backlight	
[ZONE] Toggle RC time & Zone time	Zone time setting
[C/F] Toggle degree C & F unit	
[RESET] System reset	

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH

BATTERY & ADAPTER INSTALLATION

Home Receiver Unit:

Main Power Source: Plug in the 4.5V adapter into the adapter socket at the back for basic operation and continuous backlight.

Backup Power: Lift off the battery cover, install 3 pieces of AAA backup batteries according to the polarity indicated, close the battery cover.

Remote Sensor:

Loosen the screws on the battery door with a small screwdriver, insert 2 pieces of AAA batteries according to the polarity indicated. Replace the cover and tighten the screws.

SETTING UP THE WIRELESS THERMO-HYGROMETER:

- For the first installation, always turn on the home unit and then the remote sensor. Set Channel 1 for the first remote sensor. Set channel 2 and channel 3 for the 2nd and 3rd sensor.
- Press and hold **[CHANNEL/SEARCH]** button on main unit until a beep is sound to search for remote sensor.
- Press the **[Tx]** button on the back of remote sensor to transmit RF signal.
- When RF connection is established, the respective temperature & humidity of the selected channel will appear on the main unit.

IN/OUT TEMPERATURE & HUMIDITY

Temperature reading is located on the lower left of the display and humidity is on the lower right.

Press **[C/F]** button to select temperature unit C/ F.

Press **[CHANNEL/SEARCH]** button to select indoor, Ch1, Ch2, Ch3 and auto-channel scrolling display modes.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

IN/OUT HEAT INDEX

Heat Index combines the effects of heat and humidity. It is the apparent temperature of how hot the heat-humidity combination makes it feel.

Press **[Heat Index/Dew Point]** button once to show the respective indoor or outdoor heat index on the lower left display. «HEAT INDEX» icon will appear.

IN/OUT HEAT INDEX ALERT INDICATOR

Heat index alert indicators of the respective indoor or outdoor channels

Caution	Exercise more fatiguing than usual
Extreme caution	Heat cramps, exhaustion possible
Danger	Heat exhaustion likely
Extreme danger	Heat stroke imminent

IN/OUT DEW POINT

Dew point is the saturation point of the air, or the temperature to which the air has to be cooled in order to get condensation.

In normal mode, press **[HEAT INDEX/DEW POINT]** button twice to show the respective indoor or outdoor dew point reading on the lower left display. «DEW POINT» icon will appear.

IN/OUT COMFORT LEVEL

In/Out Comfort indicator combines the effect of temperature & humidity and displays in 3 levels:

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

«COMF»: Comfortable level, ideal range for both temperature & humidity

WET: Contain excess moisture

DRY: Contain inadequate moisture

COLOR BAR GRAPHS

The color graphs are designed as an intuitive way to gauge the weather at a glance.

The left color bar graph represents the respective In/Out temperature, heat index or dew point of the current display mode. The right graph represents the respective In/Out humidity. As the measurements change, the number of illuminated bars changes automatically.

MAXIMUM/MINIMUM MEMORY

Press **[MEMORY]** button repeatedly to view the maximum & minimum values of temperature, humidity, heat index or dew point readings. To clear the memory record, hold **[MEMORY]** button while the respective values are displaying on screen.

TEMPERATURE & HUMIDITY TREND INDICATOR

The icons will indicate Rising, Steady, Falling if the temperature or humidity change is more than 1 degree C (or 2 degree F) within an hour.

CLOCK & CALENDAR

Press **[CLOCK]** to toggle display between time, calendar and day of the week.

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

Hold **[CLOCK]** button to enter clock setting mode. Using **[▲]** or **[▼]** to adjust and **[CLOCK]** to confirm, the following values can be set in sequence:

12/24hr format → Hr → Min → Yr → D/M or M/D format → Month → Date → EXIT

MOON PHASE

Moon phase will be displayed automatically according to current calendar.

HOME TIME, WORLD (ZONE) TIME

Hold **[ZONE]** to enter world (zone) time setting mode. Press **[▲]** or **[▼]** to enter the desired hour offset value from -12 to +12 hours. Press **[ZONE]** to confirm each setting.

Press **[ZONE]** button to toggle between home (radio-controlled) time and world (zone) time. **[ZONE]** icon appears when world (zone) time is selected.

ALARM SETTING

Press **[ALARM]** to show alarm time and «AL.» icon will appear. Press again to enable or disable the alarm. Bell icon «▲» appears when alarm is enabled.

Hold **[ALARM]** to enter alarm time setting mode. Press **[▲]** or **[▼]** to enter the desired Hr/Min values and press **[ALARM]** to confirm setting.

SNOOZE/LIGHT

When alarm is going off, press **[SNOOZE/LIGHT]** to trigger snooze alarm and «Zz» icon will appear. To stop alarm for one day,

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

press **[ALARM]** key. Press **[SNOOZE/LIGHT]** for an extended backlight if adapter is not connected.

LOW BATTERY INDICATION

Low battery indication is available for the home unit itself and all of the 3 remote channels. Replace the batteries and follow the setup procedure in this instruction manual.

BATTERY DISPOSAL

Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.

Please disposal of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the relevant legislation.

SPECIFICATIONS

Range of temperature measurement:

Indoor unit: 0 C to +50 C (+32 F to +122 F)

Indoor Humidity: 20% – 99% RH

Remote sensor with wired probe:

-50 C to +70 C (-122 to 158F)

Channel: max. 3 remote sensors

Transmission: up to 75M (246 ft.) in open area, RF434 MHz

Resolution: 0.1 degree C for temperature, 1% for humidity

Clock: Quartz back-up

Power: 4.5V adapter & AAA x 3 pcs for main unit

AAA x 2 pcs for remote sensor

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp	Печать магазина
Date of sale	Дата продажи
Model	Номер модели
Warranty period	Гарантийный срок

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA



ENGLISH

- 8 -

ENGLISH

ASSISTANT®

ЦВЕТНАЯ МИНИМЕТЕОСТАНЦИЯ

Модель АН-1972

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за покупку цветной метеостанции нового поколения. При помощи этого прибора, разработанного с применением современных технологий и использованием новейших компонентов, вы сможете точно и надежно измерить внутреннюю/наружную влажность, температуру, индекс жары, точку росы, а также фазу луны. Кроме того, в устройстве представлены часы. Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь со всеми характеристиками и функциями этого нового устройства.

НАЗВАНИЕ И ФУНКЦИИ КНОПОК

При нажатии	При нажатии и удерживании в течение 3 секунд
[CLOCK]	Просмотр времени, календаря и дня недели
Установка времени и календаря	

RUSSIAN - 1 - РУССКИЙ

ТОЧКА РОСЫ ВНУТРИ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Точка росы представляет собой точку насыщения воздуха или температуру, до которой необходимо охладить воздух, чтобы началась конденсация влаги.

В обычном режиме дважды нажмите кнопку [HEAT INDEX/DEW POINT] для просмотра соответственно внутренней или наружной точки росы в нижней левой части дисплея. Появится иконка «DEW POINT».

ИНДИКАТОР УРОВНЯ КОМФОРТНОСТИ ВНУТРИ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Индикатор уровня комфортности внутри и вне помещения совмещает в себе воздействие температуры и влажности. Индикатор может отображать три варианта значения:

COMF	Уровень комфортности, идеальное сочетание влажности и температуры
WET	Содержание чрезмерного количества влаги
DRY	Содержание недостаточного количества влаги

ЦВЕТОВЫЕ ШКАЛЫ

Цветовые шкалы спроектированы таким образом, чтобы температуру можно было определить с первого взгляда.

Левая цветовая шкала представляет соответственно внутреннюю/внешнюю температуру, индекс жары или точку росы в текущем режиме дисплея. Правая шкала представляет соответственно внутреннюю/внешнюю влажность. По мере изменения показаний подсветка шкал меняется автоматически.

RUSSIAN - 5 - РУССКИЙ

[ALARM]

Просмотр времени будильника; включение/выключение будильника

[▲ Up]

1 шаг вперед в установках

Быстрая прокрутка вперед

[▼ Down]

1 шаг назад в установках

Быстрая прокрутка назад

[CHANNEL/SEARCH]

Выбор Канала 1, 2, 3, автопрокрутка

Поиск дистанционного сенсора

[MEMORY]

Просмотр граничных значений температуры и влажности

Очистка памяти

[HEAT INDEX/DEW POINT]

Просмотр индекса жары и точки росы

[SNOOZE/LIGHT]

Активация функции отсроченного звонка, включить подсветку

[ZONE]

Переключение между домашним и поясным временем.

Установка поясного времени

[C/F]

Переключение между шкалами измерения температуры по Цельсию или по Фаренгейту

[RESET]

Сброс системных настроек

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ И АДАПТЕРА

Основной приемник:

Основной источник энергии: подключите адаптер на 4,5 В в соответствующее гнездо для адаптера на задней панели устройства, чтобы активизировать основные функции и постоянную подсветку.

RUSSIAN - 2 - РУССКИЙ

Резервный источник энергии: снимите крышку отсека питания, установите 3 элемента питания типа AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека питания.

Дистанционный датчик:

Воспользуйтесь небольшой отверткой, чтобы раскрутить винты и снять крышку отсека питания, установите 2 элемента питания типа AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека питания и закрутите винты.

УСТАНОВКА БЕСПРОВОДНОГО ТЕРМОГИГРОМЕТРА

- Во время первой установки всегда включайте сначала основной приемник, а потом дистанционный датчик. Задайте канал 1 для первого дистанционного датчика. Задайте канал 2 и 3 для второго и третьего датчиков соответственно.

- Нажмите и удерживайте кнопку [CHANNEL/SEARCH] на основном приемнике до тех пор, пока не услышите сигнал, чтобы начать поиск дистанционного датчика.

- Нажмите кнопку [Tx] на задней панели датчика для передачи радиосигнала.

- После того, как радиосвязь будет установлена, на дисплее основного приемника появятся соответствующие значения температуры и влажности выбранного канала.

ТЕМПЕРАТУРА И ВЛАЖНОСТЬ ВНУТРИ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Данные о температуре помещены в нижнем левом углу дисплея, а данные о влажности – в нижнем правом углу.

RUSSIAN - 3 - РУССКИЙ

ФАЗЫ ЛУНЫ

Фазы луны будут отображаться автоматически в соответствии с текущими настройками календаря.

ДОМАШНЕЕ ВРЕМЯ, МИРОВОЕ (ПОЯСНОЕ) ВРЕМЯ

Нажмите и удерживайте кнопку [ZONE], чтобы зайти в режим настройки мирового (поясного) времени. Пользуясь кнопками [▲] или [▼], задайте желаемое значение разницы во времени от – 12 до +12 часов. Нажимайте кнопку [ZONE] для сохранения каждой настройки.

Для переключения между домашним временем и мировым (поясным) временем нажимайте кнопку [ZONE]. При выборе мирового (поясного) времени появится иконка «ZONE».

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Для просмотра времени, на которое установлен будильник, нажмите кнопку [ALARM]. На дисплее появится иконка «AL.».

Нажмите еще раз для включения/отключения будильника. При включении будильника на дисплее появится иконка «▲».

Для настройки времени будильника нажмите и удерживайте кнопку [ALARM]. Пользуясь кнопками [▲] или [▼], задайте желаемое значение Hr (часы) /Min (минуты), а затем нажмите кнопку [ALARM] для сохранения сделанных изменений.

SNOOZE/LIGHT

Когда звучит сигнал будильника, нажмите кнопку [SNOOZE/LIGHT] для активизации функции отсроченного

RUSSIAN - 7 - РУССКИЙ

Нажмите кнопку [C/F] для переключения между шкалами измерения температуры по Цельсию или по Фаренгейту.

Нажимайте кнопку [CHANNEL/SEARCH] для переключения между следующими режимами: внутренний, Ch1 (первый канал), Ch2 (второй канал), Ch3 (третий канал) и автопрокрутка ➊ каналов.

ИНДЕКС ЖАРЫ ВНУТРИ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Индекс жары объединяет в себе значения жары и влажности. Это та температура, которую заставляет ощущать определенная комбинация жары и влажности.

Нажмите кнопку [HEAT INDEX/DEW POINT] один раз для просмотра внутреннего и наружного индекса жары в нижней левой части дисплея. Появится иконка «HEAT INDEX».

СИГНАЛЬНЫЙ ИНДИКАТОР ИНДЕКСА ЖАРЫ ВНУТРИ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Сигнальные индикаторы индекса жары соответствующих внутренних или внешних каналов

Caution (Осторожно)	Физические нагрузки более изнурительны, нежели обычные
Extreme caution (Чрезвычайно осторожно)	Возможны тепловые судороги, а также истощение
Danger (Опасно)	Вероятно тепловое истощение
Extreme danger (Чрезвычайно опасно)	Неминуем тепловой удар

RUSSIAN - 4 - РУССКИЙ

звонка. На дисплее появится иконка «Zz». Для остановки сигнала на один день, нажмите кнопку [ALARM]. Нажмите кнопку [SNOOZE/LIGHT] для включения подсветки, если не подключен адаптер.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Производите замену элементов питания только на элементы питания такого же или эквивалентного типа, рекомендованного производителем. Пожалуйста, утилизируйте отслужившие элементы питания в соответствии с законодательством, не причиняя вреда окружающей среде.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Диапазон измеряемых температур для внутреннего датчика: 0° С до +50° С (+32° F до +122° F)

Внутренняя влажность:

Относительная влажность 20%-99%

Выносной датчик с проводным сенсором:

-50 С до +70 С (-122 до 158F)

Канал: Макс. 3 дистанционных датчика

Дальность передачи: До 75 метров (246 футов) на открытой местности, радиочастота 434 МГц.

Точность шкалы: 0,1 градуса для температуры, 1% для влажности

Часы: Кварцевый генератор

Питание: Адаптер на 4,5 В и 3 элемента питания типа AAA для основного приемника 2 элемента питания типа AAA для дистанционного датчика.

RUSSIAN - 8 - РУССКИЙ

ASSISTANT®

FARBMINIWETTERWARTE

Modell AH-1972

BETRIEBSANLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Einkauf der Farbminiwetterwarte der neun Generation. Mit Hilfe dieses Gerätes, das mit Verwendung der modernen Technologien und neusten Komponente entwickelt wurde, können Sie präzise und sicher Innen/Ausstemperatur, Hitzeindex, Taupunkt und auch Mondphase messen. Ausserdem ist in die Vorrichtung Uhr mit Funkberichtigung der Zeit integriert. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, um sich mit den Charakteristiken und Funktionen dieser Vorrichtung bekannt zu machen.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER KNÖPFE

Beim Drücken

Beim Drücken und Halten im Laufe von 3 Sekunden gedrückt

[CLOCK]

Durchsicht der Zeit, des Kalenders und des Wochentages

Einstellung der Zeit und des Kalenders

GERMAN

- 1 -

DAS DEUTSCHE

[ALARM]

Durchsicht der Zeit des Weckers; Ein/Ausschalten des Weckers

Einstellung der Zeit des Weckers

[▲Up]

1 Schritt voran in den Einstellungen

Schnelles Voranrollen

[▼Down]

1 Schritt zurück in den Einstellungen

Schnelles Rückrollen

[CHANNEL/SEARCH]

Kanalauswahl 1, 2, 3, Autorollen

Suchen des entfernten Sensors

[MEMORY]

Durchsicht der Grenzwerte der Temperatur und Feuchtigkeit
Reinigung des Speichers

[HEAT INDEX/DEW POINT]

Durchsicht den Hitzeindex und Taupunkt

[SNOOZE/LIGHT]

Aktivierung der Funktion der gestundeten Klingel, Ausleuchten einschalten

[ZONE]

Umschalten zwischen der mit dem Funksignal Einstellung der Normalzeit korrigierten Zeit und der Normalzeit

[C/F]

Umschalten zwischen den Skalen der Temperaturmessung nach Celsius oder Fahrenheit

[RESET]

Reset der Systemeinstellungen

EINSTELLUNG DER SPEISEELEMENTE UND DES ADAPTERS

Grundempfänger:

Grundstromquelle: Schliessen Sie Adapter 4,5 V zum Adapter-sitz auf der Rückplatte der Vorrichtung an, um Grundfunktionen und ständige Ausleuchtung zu aktivieren.

GERMAN

- 2 -

DAS DEUTSCHE

Reservestromquelle: nehmen Sie Zelledeckel ab, setzen 3 Speiseelemente Typ AAA ein, beachten Sie dabei die Polarität. Schliessen Sie Zelledeckel.

Ferngeber:

Mit dem kleinen Schraubenzieher schrauben Sie auf und nehmen Sie Zelledeckel ab, setzen 2 Speiseelemente Typ AAA ein, beachten Sie dabei die Polarität. Schliessen Sie Zelledeckel und schrauben Sie fest.

EINSTELLUNG DES DRAHTLOSEN TERMOHYGROMETERS

• Beim ersten Einstellung schalten Sie zuerst den Grundempfänger, nur dann den Ferngeber ein.. Geben Sie Kanal 1 für den ersten Ferngeber vor. Geben Sie Kanal 2 und 3 für den zweiten und dritten Geber vor.

• Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [CHANNEL/SEARCH] auf dem Grundempfänger bis Lautsignal ertönt, um das Suchen des Ferngebers zu beginnen.

• Drücken Sie den Knopf [Tx] auf der Rückplatte des Gebers für Sendung des Rundfunksignals.

• Nachdem Funkverbindung eingestellt wird, erscheinen auf dem Bildschirm des Grundempfängers entsprechende Temperatur – und Feuchtigkeitswerte des ausgewählten Kanals.

TEMPERATUR UND FEUCHTIGKEIT INNEN UND AUSSEN DES RAUMES

Man kann Temperaturdaten im unteren linken Teil des Bildschirms, und Feuchtigkeitsdaten im unteren rechten Teil durchsehen.

GERMAN

- 3 -

DAS DEUTSCHE

Drücken Sie den Knopf [C/F] für Umschalten zwischen Temperaturmessskalen nach Celsius und Fahrenheit.

Drücken Sie den Knopf [CHANNEL/SEARCH] für Umschalten zwischen den folgenden Bildschirmregime: innere, Ch1 (1 Kanal), Ch2 (2 Kanal), Ch3 (3 Kanal) und Autorollen der Kanäle.

HITZEINDEX INNEN UND AUSSEN DES RAUMES

Hitzeindex vereinigt in sich Werte der Hitze und Feuchtigkeit. Das ist Temperatur, die bestimmte Kombination der Hitze und Feuchtigkeit fühlen lässt.

Drücken Sie einmal den Knopf [HEAT INDEX/DEW POINT] für Durchsicht des inneren und äusseren Hitzeindex im unteren linken Teil des Bildschirms. Ikone «HEAT INDEX» erscheint.

SIGNALINDIKATOR DES HITZEINDEXES INNEN UND AUSSEN DES RAUMES

Signalindikatoren des Hitzeindex des entsprechenden inneren und äusseren Kanäle

Caution (vorsichtig)

Physikalische Belastungen sind mehr als gewöhnlich erschöpfend

Extreme caution

(äusserst vorsichtig)

Hitzeerkrankungen und Erschöpfung

sind möglich

Danger (gefährlich)

Extreme danger

Hitzeerschöpfung ist möglich

Hitzeschock ist unvermeidlich

(äusserst gefährlich)

GERMAN

- 4 -

DAS DEUTSCHE

TAUPUNKT INNEN UND AUSSEN DES RAUMES

Taupunkt ist Punkt der Luftsättigung oder Temperatur, bis deren Luft kühlen muss, wenn Feuchtigkeitsniederschlag beginnt.

Im Normalregime drücken Sie zweimal den Knopf [HEAT INDEX/DEW POINT] für Durchsicht des inneren oder äusseren Taupunktes im unteren linken Teil des Bildschirms. Ikone «DEW POINT» erscheint.

INDIKATOR DES KOMFORTSGRADES INNEN UND AUSSEN DES RAUMES

Indikator des Komfortsgrades innen und aussen des Raumes vereinigt den Einfluss der Temperatur und Feuchtigkeit. Indikator kann 3 Variante der Bedeutungen darstellen

COMF Komfortsgrad, ideale Kombination der Feuchtigkeit und der Temperatur

WET Gehalt der äusserst grossen Menge der Feuchtigkeit

DRY Gehalt der mangelhaften Menge der Feuchtigkeit

FARBSKALEN

Farbskalen sind auf solche Weise projiziert, dass man Temperatur vom ersten Blick bestimmen kann.

Linke Farbskala stellt entsprechend Innen/Ausstemperatur, Hitzeindex oder Taupunkt im aktuellen Regime des Bildschirms dar. Rechte Farbskala stellt entsprechend Innen/Aussenfeuchtigkeit dar. Bei der Änderung der Angaben verändert sich automatisch Ausleuchtung der Skalen.

GERMAN

- 5 -

DAS DEUTSCHE

SPEICHER DER GRENZWERTE

Drücken Sie den Knopf [MEMORY] für Durchsicht der Feuchtigkeit, des Hitzeindex und des Taupunktes. Für Reset des Speichers halten Sie gedrückt den Knopf [MEMORY] in jenem Moment, wenn entsprechende Werte auf dem Bildschirm erscheinen.

INDIKATOR DER TENDENZ DER ÄNDERUNG DER TEMPERATUR UND FEUCHTIGKEIT

Ikonen zeigen Rising (Aufstieg), Steady (Stabilität) und Falling (Senkung), wenn Änderung der Temperatur und Feuchtigkeit steigt 1 Grad nach Celsius (2 Grad nach Fahrenheit) im Laufe einer Stunde über.

UHR UND KALENDER

Drücken Sie den Knopf [CLOCK] für Umschalten zwischen den Regimen der Darstellung der Zeit, des Kalenders und des Wochentages.

Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [CLOCK], für den Eingang ins Regime der Einstimmung der Uhr. Mit den Knöpfen [▲] und [▼] für Einstimmung und dem Knopf [CLOCK] für Speichern der durchgeführten Änderungen kann man Reihe nach folgende Werte eingeben:

12/24 format (12/24-Stundenformat) → Hr (Stunden) → Min (Minuten) → Yr (Jahr) → D/M or M/D format (Format der Datendarstellung Tag/Monat oder Monat/Tag) → Month (Monat) → Date (Tag) → Weather Forecast (Wettervorhersage) → EXIT (Ausgang).

GERMAN

- 6 -

DAS DEUTSCHE

MONDPHASEN

Mondphasen werden automatisch entsprechend den aktuellen Einstellungen des Kalenders dargestellt.

ÖRTLICHE ZEIT, WELTZEIT (NORMALZEIT)

Drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [ZONE] für den Eingang ins Regime der Einstimmung der Weltzeit (Normalzeit). Mit den Knöpfen [▲] und [▼], geben Sie den nötigen Differenzwert der Zeit von – 12 bis +12 Stunden. Drücken Sie den Knopf [ZONE] für Speichern jeder Einstimmung.

Für Umschalten zwischen der örtlichen Zeit (korrigiert mit Hilfe des Funksignals) und Weltzeit (Normalzeit) drücken Sie den Knopf [ZONE]. Beim Auswahl der Weltzeit (Normalzeit) erscheint Ikone «ZONE».

INSTALLATION DES WECKERS

Für Durchsicht der Zeit, auf die der Wecker eingestellt ist, drücken Sie den Knopf [ALARM]. Auf dem Bildschirm erscheint Ikone «AL.». Drücken Sie noch einmal für Ein/Ausschalten des Weckers. Beim Einschalten des Weckers erscheint auf dem Bildschirm Ikone «▲».

Für Einstimmung der Zeit des Weckers drücken Sie und halten Sie gedrückt den Knopf [ALARM]. Mit den Knöpfen [▲] und [▼] geben Sie den gewünschten Wert Hr (Stunden) /Min (Minuten) ein, und dann drücken Sie den Knopf [ALARM] für Speichern der durchgeführten Änderungen.

SNOOZE/LIGHT

Wenn das Weckersignal ertönt, drücken Sie den Knopf [SNOOZE/LIGHT] für Aktivierung der Funktion der gestundeten

GERMAN

- 7 -

DAS DEUTSCHE

Klingel. Auf dem Bildschirm erscheint Ikone «Zz». Für Stoppen des Signals für einen Tag drücken Sie den Knopf [ALARM]. Drücken Sie den Knopf [SNOOZE/LIGHT] für Einschalten der Ausleuchtung, wenn kein Adapter angeschlossen ist.

VERWERTUNG DER SPEISEELEMENTE

Tauschen Sie Speiseelemente nur auf die des gleichen oder gleichwertigen Types aus, das vom Hersteller empfohlen wird. Verwerten Sie bitte die veralteten Speiseelemente laut der Gesetzgebung ohne Beschädigung der Umwelt.

SPEZIFIKATIONEN:

Bereich der Messtemperatur für Innengeber:

0° C bis + 50° C (+32° F bis +122° F)

Innenfeuchtigkeit:

Relativfeuchtigkeit 20%-99%

Außengeber mit dem Kabelsensor:

-50 C bis +70 C (-122 bis 158F)

Kanal:

Max. 3 Ferngeber

Weite der Sendung:

bis 75 m (246 inch) im freien Gelände, Funkfrequenz 434 MHz.

Skalapräzision:

0,1 Grad für Temperatur, 1 % für Feuchtigkeit

Uhr:

Quarzgenerator

Speisung:

Adapter 4,5 V und 3 Speiseelemente Typ AAA für Grundempfänger
2 Speiseelemente Typ AAA für Ferngeber

GERMAN

- 8 -

DAS DEUTSCHE

ASSISTANT®

КОЛЬОРОВА МІНІМЕТЕОСТАНЦІЯ

Модель АН-1972

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІ

Дякуємо Вам за покупку кольорової метеостанції нового покоління. За допомогою цього приладу, розробленого із застосуванням сучасних технологій і використанням новітніх компонентів, ви зможете точно і надійно зміряти внутрішню/зовнішню вологість, температуру, індекс жару, точку роси, а також фазу місяця. Крім того, в пристрої представлений і годинник. Уважно прочитайте даний посібник з експлуатації і ознайомтеся зі всіма характеристиками і функціями цього нового пристрою.

НАЗВА І ФУНКЦІЇ КНОПОК

При натисненні	При натисненні і утримуванні протягом 3 секунд
[CLOCK] Проглядання часу, календаря і дня тижня	Установка часу і календаря
UKRAINIAN	UKRAЇНСЬКА

– 1 –

ТОЧКА РОСИ УСЕРЕДИНИ І ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

Точка роси є точкою насичення повітря або температурою, до якої необхідно охолодити повітря, щоб почалася конденсація вологи.

У звичному режимі двічі натисніть кнопку **[HEAT INDEX/DEW POINT]** для проглядання відповідно внутрішньої або зовнішньої точки роси в нижній лівій частині дисплея. З'явиться ікона «DEW POINT».

ІНДИКАТОР РІВНЯ КОМФОРТНОСТІ УСЕРЕДИНИ І ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

Індикатор рівня комфортності усередині і поза приміщенням суміщає в собі дію температури і вологості. Індикатор може відображати три варіанти значення:

COMF	Рівень комфортності, ідеальне поєднання вологості і температури
WET	Зміст надмірної кількості вологи
DRY	Зміст недостатньої кількості вологи

КОЛІРНІ ШКАЛИ

Колірні шкали спроектовані так, щоб температуру можна було визначити з першого погляду.

Ліва колірна шкала представляє відповідно внутрішню/зовнішню температуру, індекс жару або точку роси в поточному режимі дисплея. Права шкала представляє відповідно внутрішню/зовнішню вологість. У міру зміни показників підсвічування шкал міняється автоматично.

UKRAINIAN

– 5 –

UKRAЇНСЬКА

[ALARM]

Проглядання часу будильника; включення/виключення будильника

[▲ Up]

1 крок вперед в налаштуваннях

[▼ Down]

1 крок назад в налаштуваннях

[CHANNEL/SEARCH]

Вибір Каналу 1, 2, 3, автопрокрутка

[MEMORY]

Проглядання граничних значень температури і вологості
Очищення пам'яті

[HEAT INDEX/DEW POINT]

Проглядання індексу жару і точки роси

[SNOOZE/LIGHT]

Активізація функції відстроченого дзвінка, включити підсвічування
[ZONE]
Перемикання між домашнім і поясним часом

[C/F]

Перемикання між шкалами вимірювання температури за Цельсієм або за Фаренгейтом

[RESET]

Скидання системних налаштувань

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ І АДАПТЕРА

Основний приймач:

Основне джерело енергії: підключіть адаптер на 4,5 В у відповідне кубло для адаптера на задній панелі пристрою, щоб активізувати основні функції і постійне підсвічування.

UKRAINIAN

– 2 –

UKRAЇНСЬКА

ПАМ'ЯТЬ ГРАНИЧНИХ ЗНАЧЕНЬ

Натискайте кнопку **[MEMORY]** для проглядання граничних значень температури, вологості, індексу жару або точки роси. Для очищення пам'яті утримуйте натиснутою кнопку **[MEMORY]** в той момент, коли відповідні значення відображаються на дисплеї.

ІНДИКАТОР ТЕНДЕНЦІЇ ЗМІНИ ТЕМПЕРАТУРИ І ВОЛОГOSTІ

Ікони відобразять Rising (Підйом), Steady (Стабільність) і Falling (Зниження), якщо зміна температури або вологості перевищує 1 градус за шкалою Цельсія (2 градуси за шкалою Фаренгейта) протягом години.

ГОДИННИК І КАЛЕНДАР

Натискайте кнопку **[CLOCK]** для перемикання між режимами відображення часу, календаря і дня тижня.

Натисніть і утримуйте кнопку **[CLOCK]**, щоб зайти в режим налаштування годинника. Користуючись кнопками **[▲]** або **[▼]** для налаштування і кнопкою **[CLOCK]** для збереження зроблених змін, можна послідовно задати наступні значення:

12/24 format (12/24-часової формат) → Hr (Години) → Min (Хвилини) → Yr (Рік) → D/M or M/D format (формат відображення дати День/Місяць або Місяць/День) → Month (Місяць) → Date (День) → EXIT (Вихід)

UKRAINIAN

– 6 –

UKRAЇНСЬКА

Резервне джерело енергії: зніміть кришку відсіку живлення, встановіть 3 елементи живлення типа AAA, дотримуючи полярність. Закрийте кришку відсіку живлення.

Дистанційний датчик:

Скористайтеся невеликою викруткою, щоб розкрутити гвинти і зняти кришку відсіку живлення, встановіть 2 елементи живлення типа AAA, дотримуючи полярність. Закрийте кришку відсіку живлення і закрутіть гвинти.

УСТАНОВКА БЕЗДРОТОВОГО ТЕРМОГІГРОМЕТРА

• Під час першої установки завжди включайте спочатку основний приймач, а потім дистанційний датчик. Задайте канал 1 для першого дистанційного датчика. Задайте канал 2 і 3 для другого і третього датчиків відповідно.

• Натисніть і утримуйте кнопку **[CHANNEL/SEARCH]** на основному приймачі до тих пір, поки не почуєте сигнал, щоб почати пошук дистанційного датчика.

• Натисніть кнопку **[Tx]** на задній панелі датчика для передачі радіосигналу.

• Після того, як радіозв'язок буде встановлений, на дисплеї основного приймача з'являться відповідні значення температури і вологості вибраного каналу.

ТЕМПЕРАТУРА І ВОЛОГІСТЬ УСЕРЕДИНИ І ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

Дані про температуру поміщені в нижньому лівому кутку дисплея, а дані про вологість – в нижньому правому кутку.

UKRAINIAN

– 3 –

UKRAЇНСЬКА

ФАЗИ МІСЯЦЯ

Фази місяця відображатимуться автоматично відповідно до поточних налаштувань календаря.

ДОМАШНІЙ ЧАС, СВІТОВИЙ (ПОЯСНИЙ) ЧАС

Натисніть і утримуйте кнопку **[ZONE]**, щоб зайти в режим настройки світового (поясного) часу. Користуючись кнопками **[▲]** або **[▼]**, задайте бажане значення різниці в часі від – 12 до +12 годин. Натискайте кнопку **[ZONE]** для збереження кожної настройки.

Для перемикання між домашнім часом і світовим (поясним) часом натискайте кнопку **[ZONE]**. При виборі світового (поясного) часу з'явиться ікона «ZONE».

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Для проглядання часу, на яке встановлений будильник, натисніть кнопку **[ALARM]**. На дисплеї з'явиться ікона «AL.». Натисніть ще раз для включення/виключення будильника. При включенні будильника на дисплеї з'явиться ікона «». Для налаштування часу будильника натисніть і утримуйте кнопку **[ALARM]**. Користуючись кнопками **[▲]** або **[▼]**, задайте бажане значення Hr (години) /Min (хвилини), а потім натисніть кнопку **[ALARM]** для збереження зроблених змін.

SNOOZE/LIGHT

Коли звучить сигнал будильника, натисніть кнопку **[SNOOZE/LIGHT]** для активізації функції відстроченого

UKRAINIAN

– 7 –

UKRAЇНСЬКА

Натисніть кнопку **[C/F]** для перемикання між шкалами вимірювання температури за Цельсієм або за Фаренгейтом.

Натискайте кнопку **[CHANNEL/SEARCH]** для перемикання між наступними режимами: внутрішній, Ch1 (перший канал), Ch2 (другий канал), Ch3 (третій канал) і автопрокрутка каналів.

ІНДЕКС ЖАРИ УСЕРЕДИНИ І ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

Індекс жару об'єднує в собі значення жару і вологості. Це та температура, яку примушує відчувати певна комбінація жару і вологості.

Натисніть кнопку **[HEAT INDEX/DEW POINT]** один раз для проглядання внутрішнього і зовнішнього індексу жару в нижній лівій частині дисплея. З'явиться ікона «HEAT INDEX».

СИГНАЛЬНИЙ ІНДИКАТОР ІНДЕКСУ ЖАРИ УСЕРЕДИНИ І ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

Сигнальні індикатори індексу жару відповідних внутрішніх або зовнішніх каналів

Caution (Обережно)	Фізичні навантаження більш виснажливі, ніж звично
Extreme caution (Надзвичайно обережно)	Можливі теплові судоми, а також виснаження
Danger (Небезпечно)	Вірогідне теплове виснаження
Extreme danger (Надзвичайно небезпечно)	Неминучий тепловий удар

UKRAINIAN

– 4 –

UKRAЇНСЬКА

дзвінка. На дисплеї з'явиться ікона «Zz». Для зупинки сигналу на один день, натисніть кнопку **[ALARM]**. Натисніть кнопку **[SNOOZE/LIGHT]** для включення підсвічування, якщо не підключений адаптер.

УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

Виробляйте заміну елементів живлення тільки на елементи живлення такого ж або еквівалентного типу, рекомендованого виробником. Будь ласка, утилізуйте елементи живлення, що відслужили, відповідно до законодавства, не заподіюючи шкоди навколишньому середовищу.

СПЕЦИФІКАЦІЇ

Діапазон вимірюваних температур для внутрішнього датчика: 0° C до +50° C (+32° F до +122° F)

Внутрішня вологість: Відносна вологість 20%-99%

Виносний датчик з д्रोетовим сенсором:

-50 C до +70 C (-122 до 158F)
Макс. 3 дистанційні датчики
До 75 метрів (246 футів) на відкритій місцевості, радіочастота 434 МГц.

Точність шкали: 0,1 градуси для температури, 1% для вологості

Годинник: Кварцовий генератор
Живлення: Адаптер на 4,5 В і 3 елементи живлення типа AAA для основного приймача
2 елементи живлення типа AAA для дистанційного датчика.

UKRAINIAN

– 8 –

UKRAЇНСЬКА